

La salida

Le magazine du tango argentin



- "La séduction se résout dans la danse"

- Interview Gabriel' Angio

- Le siècle d'or d'Horacio Ferrer

- Variations sur la vie moderne

- Agenda

7 francs 1.07 euros

N° 12 Février / Mars 1999

A mots ouverts	4 - 6
Le Tango au coeur de la formation théâtrale	
Interview	8 - 11
Gabriel Angio	
Des brèves qui en disent long	12
Quizz	13
Testez votre tango dépendance	
Autour d'un tango	14 - 15
Tiempos Viejos	
Critique de livre	16 - 17
"Le siècle d'or" d'Horacio Ferrer	
Ailleurs	18
Agenda	19 - 25
Spectacles, stages, concerts, bals, date par date	
Nouveautés	29 - 30
Le Temps du Tango en direct	31
Publicités	
Tango Amor y Playa, Balajo, Accordéon Daguerre, El Palenque, Europa Latina, Éditions Universelles	

En réaction à une émission télévisée consacrée au tango (ce qui aurait dû, a priori, me réjouir) : Pourquoi la télévision ne montrerait-elle du tango argentin qu'une image caricaturale, de l'alléchant sexué aux jambes provocantes ou du macho au chapeau pailleté plutôt que la rencontre subtile vécue dans la danse autant qu'à travers la musique et les paroles ? C'est sans doute à chacun d'entre nous d'être prudent face aux journalistes en quête de sensationnel en véhiculant aussi l'intérêt plus social, sensible et personnel qui dépasse largement leur vision simpliste.

Les clichés sont coriaces et le tango se ternit d'un ringard de pacotilles, entretenu par la diffusion des danses de compétition à l'esprit ravageur.

C'est d'un besoin de régénération du tango argentin que nous parle Gabriel Angio dans notre interview et du lien à une musique plus adaptée à ceux qui dansent aujourd'hui. Écoutez, vous verrez...

Solange Bazely

Note pour l'agenda

Dorénavant les informations pour l'agenda doivent nous parvenir au plus tard le 15 précédant le mois de parution, soit avant le 15 Mars pour le numéro 13 d'Avril/Mai 99

*Le tango au coeur de la
formation théâtrale*

*"La séduction se résout
dans la danse..."*



Sylvie Cave et Jorge Rodriguez

Photo Pedro Lombardi

Metteur en scène d'origine argentine, vivant en France depuis 1975, Camilla Saraceni vient de diriger pendant six semaines un stage réunissant une vingtaine de professionnels venus du théâtre, de la danse et du chant. Troisième du genre, ce stage était consacré à l'esthétique du théâtre et surtout à "l'esthétique de la personne" au théâtre. Un thème : les relations hommes/femmes et une forme : le tango.

Tous les aspects ont été abordés : la musique, les costumes, la lumière, le décor, la scénographie et, bien sûr, le texte et la danse. L'approche pédagogique de Camilla Saraceni a reposé sur un travail exigeant d'improvisation qui a débouché sur un spectacle, "pour les amis", d'une rare qualité.

Spectacle de fin de stage:

On est tout de suite frappé par la présence des personnages, une présence distincte, forte, évidente, incontournable, chacun, chacune en devient beau, belle.

Presque tous de blanc vêtus, costume sans cravate pour les hommes, la "classe" décontractée, le désir retenu... Moulantes, longues, décolletées, sensuelles, des robes de folie pour les femmes, la féminité débordante, désirables...

Nous sommes dans le beau studio de l'Ermitage, une sorte de grange immense à la charpente haute éclairée par de multiples spots qui viennent intimement et chaleureusement caresser les comédiens. Un grand miroir, quelques chaises, une ou deux tables de bistrot et, suspendues, quelques grosses étoiles rouges qui descendent à hauteur d'homme. Puis, enfin, Pugliese dont la musique vient définitivement transformer ce lieu en milonga sentimentale. En une heure et demie beaucoup sera dit, dansé et chanté. Avec beaucoup de tendresse, de rire, de sourire, beaucoup sera dit sur la séduction, les hommes, les femmes, la solitude, l'ingratitude, la jalousie, l'orgueil, la timidité et la frustration, mais aussi sur la rencontre, l'amour et la joie.

"Tout est une question de distance, quelle est la bonne distance ?..." s'interroge un des personnages. Belle question au coeur des relations humaines, au coeur du tango et qui résume assez bien ce stage dont nous vous proposons d'entendre quelques protagonistes.

Camilla Saraceni, Metteur en scène:

..."Le tango, c'est un moment où l'homme et la femme, que ce soit deux hommes qui dansent, ou deux femmes, où le masculin et le féminin doivent être acceptés dans leur spécificité. Dans la vie, en général, quand on touche à la séduction il y a toujours la sexualité qui apparaît et une résolution dans le réalisme, que ce soit accompli ou pas. Le tango, lui, laisse le champ ouvert, la séduction se résout dans la danse..."

..."Ce travail a développé une écoute plus raffinée et subtile, il a développé une élégance, même dans l'humour. Tout ça, ce sont des choses qu'on ne travaille pas beaucoup au théâtre car on a un petit peu peur en France, à partir du moment où c'est beau et élégant que cela soit superficiel... ce sont des choses qui m'intéressent de travailler tout en gardant la profondeur..."

..."J'essaie de trouver ce qui caractérise chacun, qu'est ce qu'ils ont comme beauté intérieure alors que la costumière travaille sur leur beauté extérieure..."

..."Ce qui apparaît c'est que les femmes entrent beaucoup plus facilement dans leur féminité que les hommes dans leur masculinité... Ils découvrent des choses qu'ils ne connaissaient pas. On m'a dit qu'il ressortait de ce travail comme une mélancolie du masculin..."

Sandra Rumolino, chanteuse :

"Je pense qu'en tant que chanteuse, le fait de travailler avec des comédiens, des danseurs, un metteur en scène, ça ne peut qu'apporter des bonnes choses qui se verront ensuite pour chanter.

..."Il était intéressant de voir comment des européens réagissent face au tango, au rapport entre l'homme et la femme, c'est différent de l'Amérique du Sud...la façon de se tenir...de s'embrasser..."

..."Pour moi, la liberté corporelle que j'ai acquise va me permettre d'être plus généreuse dans mes tours de chant..."

..."J'ai découvert le plaisir de parler en français, d'apprendre un texte en français, de m'approprier les mots d'une langue qui, bien que j'habite ici depuis quinze ans, ne m'appartient toujours pas, de pouvoir savourer les mots, comme une résonance intérieure.

Jorge Rodriguez, danseur et chorégraphe:

..."En tant que danseur professionnel, je suis toujours en train de travailler avec des femmes qui savent danser et cela entraîne un certain rapport... Ici pendant six semaines je danse tous les jours avec plusieurs femmes qui ne savent pas bien danser mais qui sont professionnelles dans la comédie ou dans la danse contemporaine ; elles font un parcours de débutantes dans le tango dansé mais avec un esprit professionnel, c'est un échange très fort, très créatif et j'apprends beaucoup..."

..."Je sais concevoir l'enchaînement de différents mouvements, mouvements, individuels, en couple, en groupe, par rapport aux autres mais ici, j'ai été nourri sur le plan théâtral, j'ai appris à résoudre des questions d'espace, de temps, de relation, autant d'éléments qui ont bien sûr des points communs avec la danse mais il existe aussi des différences, parfois subtiles, qu'il s'agit d'intégrer..."

Claudia Rosenblatt, danseuse:

..." Pour moi faire ce stage, c'était reprendre contact avec le théâtre. Lorsque j'ai commencé le tango, il y a 11 ans, j'avais pratiquement arrêté et ce sont des retrouvailles.
..." Plus ça va, plus je suis pour le tango de bal. Ce qui m'intéresse dans ce stage, c'est l'esprit que peut donner le tango, le travail sur le couple, le travail d'écoute, la séduction...
..." Il me semble que ce stage a provoqué beaucoup de chamboulement, beaucoup ont découvert plus clairement leur masculinité et leur féminité, pour qui ça a été très fort et ça je trouve ça très beau..."

Romain Lagarde, 29 ans, comédien:

..." D'abord je ne connaissais pas le tango, sauf que j'étais très ému quand je le voyais dansé, alors j'ai eu envie d'y être confronté de l'intérieur..."
..." Au début ça a été une grande frustration, c'était très dur, il a fallu s'accrocher pour essayer avec les premiers pas d'être sur la musique et puis un jour pour la première fois il y a eu pendant un court moment osmose et ça, ça a été formidable...
..." J'ai appris à nuancer ma relation au féminin et au masculin, car il peut arriver que dans cette danse on ne sait plus vraiment qui dirige, à un moment donné masculinité et féminité ne forment plus qu'un seul truc..."
..." Je ne sais pas trop encore les conséquences que ce stage aura sur mon métier de comédien, mais je suis sûr que des graines ont été semées..."

Création du spectacle " Pas A deux " en juin 2000 à la MC 93 de Bobigny écrit par Lydie Salvayre et Charlie Kassab.

Jérôme Lefebvre

RESTAURANT
ARGENTIN
DEPUIS 1965



EL PALENQUE

5, Rue de la Montagne Sainte-Geneviève
PARIS-Ve Tél. 01 43 54 08 99

Ouvert Midi et soir 12 h. à 14 h. - 18 h. 30 à 23 h. 30 - Fermeture le Dimanche
N.C. A 651 100 838 PARIS

La salida

**SEMAINE INTERNATIONALE DE
TANGO ARGENTIN**

TANGO
MOR
Y PLAYA

BARCELONA 1 - 8 AVRIL 1999

- Jeudi 1er Bal de bienvenue.
- 2, 3 et 4 Avril : Stage de tango milonguero, milonga et valse. 10.000 pts
Pour débutants, moyens et avancés.
- Abonnement complet : 3 jours de cours et 7 nuits de milonga. 13.000 pts**
Milonga: de 23h à 4h, 1 ticket. 1.000 pts
- Samedi 3: **Grand Gala et spectacles**
Cours spéciaux de tango milonguero pour professionnels.
Cours spéciaux de perfectionnement exclusivement pour femmes.
Cours spéciaux de tango spectacle.
- Jeudi 8: Grande fête finale et à l'année prochaine.

Professeurs de tango
ADRIAN ROMERO ET SYLVIE YARZA
Argentina Francia
DIEGO CORNELLA Y PILAR FERNANDEZ
España

Tous les cours pourront être traduits de l'espagnol au français, à l'anglais et à l'italien selon votre demande
VENEZ PROFITER DE 7 NUITS DE TANGO FACE A LA MER ET DES BEAUTES CULTURELLES DE BARCELONE
Pour tous renseignements et adhésion au stages: Arancha Chevreuil-Calle de l'Atlantida nº 64 - 4º 1º-08003 Barcelona-Spain -tel: ++34 (9)3 221 26 52 tel. portable: 930326226
Pour les réservations d'hôtel et excursions: Viajes COLUMBIA-Passeio de gracia, 120 baixos-08008 Barcelona-Spain tel:++34(9)3 415 22 88 fax:++34(9)3 237 13 81 E-mail, Columbia.dia intelred.es



La salida

Gabriel Angio



Trente ans, regard d'aigle, marche de félin, lente et fulgurante, Gabriel Angio est à la fois tonique et romantique. Il danse avec Natalia Games, vingt huit ans, de formation contemporaine et classique, gazelle aux longues jambes qui épouse aussi bien le sol dans la marche que l'air dans les portés. Ils brillent tous deux d'une même électricité intensifiée soutenue par le souci permanent de se mettre réciproquement en valeur.

Ils commencent le tango en 1990. Après des études aux Beaux-Arts, Gabriel abandonne sa carrière d'artiste peintre pour se consacrer au tango. Il débute à l'école Virulazo avec entre autres le milonguero Pepe Lafonte, alors que Natalia travaille avec Miguel Balmaceda, le père de Julio. Puis, ensembles, ils suivent l'enseignement de Mingo Pugliese que Gabriel considère toujours comme son maître. Enfin ils travaillent aussi avec Antonio Todaro et Pepito Avellaneda. En 1992, ils intègrent pour cinq ans la troupe de "Tango por Dos" dans laquelle ils créent leur première chorégraphie sur "Libertango" d'Astor Piazzolla.

Présents à "Couleurs Tango 98", ils y reviennent cette année nous faire profiter de leur enseignement et de leur démonstration. A cette occasion nous vous proposons une interview de Gabriel Angio réalisée le 1er Janvier 99 lors du stage organisé par le Temps du Tango à Val Louron.

● Qu'est-ce que tu cherches dans le tango et quelle est ton ambition à venir ?

Je cherche la régénération du tango. On est en train de danser un tango des années quarante et il manque un changement musical pour donner naissance à un tango actuel. Les danseurs de notre génération ne dansent pas le même tango que ceux des années quarante bien qu'ils le connaissent et qu'ils l'aiment beaucoup. Il manque une musique qui soit le pendant de ce que nous dansons. Parce que ce qui ressemble le plus à ce que nous faisons, c'est le demi Pugliese. (Piazzolla est déjà plus pour la scène). Après il n'y a pas de musique pour ce que nous faisons nous, les jeunes.

● Est-ce que c'est compatible une musique contemporaine avec le bal ?

Ça dépend de quelle musique contemporaine ! Par exemple dans la salsa, tu as celle qui s'est faite dans les années 40 à 70 et celle d'aujourd'hui qui est différente mais moderne et parfaitement dansable. C'est ce qui manque au tango : qu'il soit à la fois dansable et moderne. Comme le tango n'a pas de percussion, ce n'est pas une rythmique immédiatement évidente comme pour la salsa et pourtant Pugliese, c'est vouuuum, vouuuum, vouuuum. Piazzolla se caractérise par une autre rythmique bien distincte et tous en ont une spéciale: Biaggi qui accentue à un endroit, D'Arienzo à un autre ... Mais tous l'ont.

● Ça te semble important de connaître la musique comme peut l'entendre un musicien, que ce soit pour des chorégraphies ou pour le bal ?

Ce serait vraiment l'idéal. Personnellement, je ne suis pas musicien. Au début, on ne ressent pas ce manque. De fait, il y a des gens qui n'ont jamais étudié. Pepito Avellaneda ne savait rien sur rien. Il n'avait aucune idée de ce qu'était la musique. Mais quel type est plus musical que Pepito Avellaneda ! Sans connaître rien, il détenait la musique en lui et toutes les figures allaient parfaitement avec elle. C'est en étudiant la salsa que j'ai mieux compris le tango parce que la rythmique t'est indispensable. Tu dois l'intégrer jusqu'à ne plus l'entendre.

● Selon toi, y a-t-il des liens entre les différentes danses, comme le rock et la salsa, des mouvements que tu peux rencontrer également dans le tango ?

Je ne connais rien du rock et ne peux donc pas en parler. Mais ce que je sais c'est que la salsa vient du son cubain et que le tango et le son sont presque contemporains. Le tango est passé par l'Espagne, la Havane et l'Argentine. Il y a beaucoup de similitudes. Ce sont des musiques très cadencées. La cadence de la salsa est dans la rythmique. Les musiciens vont dans n'importe quelle direction et à un moment, ils reviennent. Et ça se passe aussi dans le tango. Si tu écoutes un Pugliese, à un moment, il s'en va -et tu te dis qu'est-ce qu'il est en train de jouer ce type- et à un moment, il revient. Ces choses qui créent la cadence sont communes à la salsa et au tango. Les deux sont des danses folkloriques. Ce qui est différent c'est que dans la salsa, on travaille les figures avec les bras et dans le tango on fait les figures avec les pieds. L'idéal que je recherche est à un moment de travailler avec les deux.

● Tu penses qu'il y a des différences entre le tango de bal et le tango de scène ?

Il y a une différence et il y en aura toujours. Ça fait peu de temps, il y a eu un reportage sur Lampazo qui marque toujours la différence entre le danseur de bal et le danseur de scène. Par exemple, Petroleo, le milonguero le plus respecté par tous des années 40/50 est un type qui a toujours improvisé et Lampazo me disait qu'un jour, il a dû faire une chorégraphie. Il a bien commencé mais il a dû continuer en improvisant parce qu'il ne se souvenait de rien. Un autre exemple, c'est Finito, celui que j'aime le plus pour le bal. Copes et Virulazo montaient un spectacle quand on les a appelés pour danser dans "Tango Argentino". Finito et l'autre couple sont restés seuls. Ça a duré une semaine ; ça ne disait rien au public de les voir sur scène. C'est vraiment différent d'être un danseur de bal et un danseur de scène. Mais les jeunes ont été entraînés pour les deux choses. Nous avons parcouru les deux chemins même si ça ne se voit pas. Copes est un danseur de scène mais il s'est formé dans les bals. Virulazo aussi, ensuite il a été sur scène. Il existe une grande division entre le danseur de bal et le danseur de scène aujourd'hui. Et il y en a peu qui peuvent improviser dans un bal et qui peuvent danser sur scène....

● Quand as-tu senti que tu dansais ton propre tango ?

Pour moi, c'est une recherche permanente. J'ai commencé comme tout le monde. J'aimais untel ou untel. Je prenais de chacun ce qui me plaisait le plus. C'est lorsque j'ai commencé à enseigner que j'ai cherché plus ma voie. Dans "Tango x 2", alors que dans les danses à plusieurs couples, chacun y mettait du sien, c'est en faisant la chorégraphie de "Libertango", que j'ai rencontré ce qui me caractérisait le plus, et Natalia aussi, parce que "Libertango" a été créé pour elle, en réalité. C'est une très bonne danseuse et très à l'aise dans l'air, elle vole comme elle veut. C'est là que nous avons un peu rencontré notre style. Ensuite, peu à peu, on

s'est rendu compte qu'il manquait dans le tango des choses que nous ne voyions nulle part et qui nous plaisaient. Alors nous sommes allés l'inventer ou le recréer. Ensuite il y a un phénomène d'identification avec les milongeros. Par exemple, pour le bal, j'aime la façon de danser de Finito, c'est un milongero que je n'ai pas connu car il était déjà mort mais quand je le voyais dans les vidéos, immédiatement, j'ai compris que c'était ce que je voulais faire.

● **As-tu également beaucoup appris dans les bals ?**

Oui, oui. J'y allais et je restais à regarder. Je dansais un ou deux tangos et tout le reste de la nuit je regardais, je ne pouvais pas y croire. J'adorais. Les jeunes de cette époque, nous apprenions beaucoup en regardant. Mais les bals étaient très différents: ils étaient pleins de personnes âgées qui dansaient très, très bien. Aujourd'hui ils sont quasiment tous morts. Quant aux bons danseurs d'aujourd'hui ils sont devenus des professeurs qui se balladent dans le monde entier, alors les bals ne sont plus ce qu'il étaient.

● **Comment conçois-tu l'enseignement pour un débutant ?**

Les jeunes qui abordent le tango aujourd'hui ont vu Michael Jackson, ils connaissent le rap et le hip-hop, autant de choses qui n'existaient pas pour l'ancienne génération et naturellement pour les jeunes, le tango ne sera pas le même tango.

Pour moi, c'est plus naturel d'enseigner aux jeunes qu'aux gens âgés. Mes cours à Buenos Aires sont vifs, pour ceux qui captent vite, pour qu'ils s'éclatent.

Dans les premiers cours, j'essaie de les étourdir un peu, pour qu'ils ne pensent pas. Puis je les amène tranquillement à penser. En général je leur montre une figure comme si cela devait être facile à faire. Ils ne trouvent pas... Alors je leur montre une figure encore plus compliquée, ils ne la trouvent pas non plus, mais déjà ils commencent à trouver la première. Toujours je vais faire ce qu'ils ne peuvent pas faire. Une fois qu'ils ne peuvent pas la faire, l'autre est déjà en train de venir. Je travaille ainsi.

● **On oppose souvent dans le monde de l'enseignement le tango milongero et le tango fantasia, qu'en penses-tu ?**

Tout d'abord il y a une erreur qui date d'il y a 4 ans à peu près, de penser que la danse *milongero* est la danse du centre de la ville. Ce n'est pas *milongero* ! Les *milongeros* sont ceux qui vont beaucoup danser au bal. Si tu vois Finito, Portalea, si tu vois Turco, Mingo, Pepito ... Pepito si c'est pas un *milongero* ! Bien sûr que c'est un *milongero* ! C'est Tete qui a donné le nom de milongero à la danse qui se fait au centre de Buenos-Aires. Et dans les banlieues, on danse d'une autre façon avec des pas plus larges: Pepito venait d'Avellaneda et Virulazo était de Mataderos. Tous les milongeros qui font des pas larges et qui font des figures viennent de banlieue. Dans le centre, on ne faisait pas de figures, pourquoi? parce qu'il n'y avait pas d'espace, c'était plein de monde. Et ce style se dansait dans les années 50 et 60. A cette époque, on dansait beaucoup le "jazz", et ils mélangeaient les pas de jazz et de tango. Avant cette époque, on dansait avec des pas larges et des figures, et encore avant, c'était le style *orillero*.

● **Que penses-tu des gens qui souhaitent faire des figures compliquées, alors que peut-être, ils n'en ont pas les capacités ?**

Tout le monde est libre et chacun fait son apprentissage. Je pense que c'est une question très personnelle et non d'enseignement.

Quand j'ai commencé, je me souviens que j'allais à *Canning* et je ne faisais que marcher alors que les autres faisaient des figures. Je faisais des allers-retours jusqu'à ce que j'arrive à faire comme ceux que j'appréciais, comme Miguel. Mais après, bien sûr, c'est agréable d'inventer des figures, j'adore ça. Il n'y a pas d'opposition. Chaque public a son professeur. Celui qui veut marcher et aller en profondeur va trouver un professeur qui l'enseigne bien et puis celui qui veut se divertir, va trouver d'autres professeurs. Ce qui m'amuse c'est de faire bien, de danser en cherchant quelque chose. Le tango c'est infini ! C'est comme les choses qui sont tellement grandes que chacun peut y trouver ce qu'il veut. Il n'y a rien à juger.

● **Penses-tu qu'il serait souhaitable d'instituer un diplôme pour enseigner le tango ?**

C'est ce qu'on m'a demandé aux Etats-Unis où ils veulent incorporer le tango argentin aux danses de compétition, avec un règlement. Et qui va le faire le règlement ? Qui ? Si personne ne pense la même chose !

Je crois que le plus important et le plus difficile en matière d'enseignement, c'est de transmettre l'enthousiasme et que cela soit durable. Si la personne est enthousiaste, elle va progresser. C'est une nécessité pédagogique fondamentale.

● **Est-il important dans l'enseignement d'aborder les conditions biomécaniques, l'appui, l'axe, la relation, la posture ?**

Quelqu'un peut danser et être très content, nous voyons ça tous les jours, en se cassant la gueule tout le temps. Bon, c'est bien s'il est content! Maintenant il y a des gens qui cherchent autre chose et c'est ce qui m'intéresse aussi, chercher à être plus à l'aise, apprendre de façon plus subtile. Chacun a son tango, mais s'il perd son enthousiasme, il ne danse plus.

● **Et comment vois-tu la France ?**

Paris, c'est l'endroit où il y a le plus de professeurs de tango argentin en dehors de Buenos-Aires. Il y a pas mal de confusion. Je pense que pour améliorer le niveau en France, les jeunes devraient s'y mettre pour créer une nouvelle génération.

Propos recueillis par Jérôme Lefebvre et Pierre Lechagre
Transcription, traduction par Solange Bazely - Adaptation : Solange & Jérôme

14^e Arrt

**Paris
Accordéon**



80, rue Daguerré
75014 Paris

Tel : (33) 01 43 22 13 45
Fax : (33) 01 43 35 10 01
Internet : www.parisaccordéon.com
E-mail : paraccor@club-internet.fr

Vente- Réparations
Enseignement

Des brèves qui en disent long

■ Fabrice Hatem part vivre la grande aventure à Buenos Aires pour quelques mois ou pour toujours. Il sera donc notre correspondant permanent là-bas ! Bon séjour !

■ A Vaison la Romaine, une envie d'intégrer une soirée tango argentin dans le thème des Amériques aux prochaines Chorégies en 2002 pointe son nez. Affaire à suivre...

■ Ça s'est passé en décembre 98 et janvier 99 :

- du 28 décembre au 2 janvier : Sur France Culture, les Nuits magnétiques consacrées aux Parquets cirés avec Christian Dubar, Rémi Hess, Philippe Chevalier, Amandine Dewaele et Christophe Apprill

- le 31 décembre sur France Musique: le calendrier des autres avec Sandra Rumolino et sur France Culture dans Musiques à voir: Maria de Buenos Aires

- le 2 janvier sur France Musique Les Imaginaires consacré au tango selon Nardo Zalko et sur France 3, un documentaire d'André Halimi, "Désirs Tango"

- le 11 janvier à la Maison Blanche à Washington, Pablo Verón et Victoria Vieyra dansent le tango devant Bill Clinton, Carlos S. Menem et Robert Duvall...

■ Réaction d'une lectrice à la diffusion sur France 3 du documentaire "Désirs Tango" d'André Halimi: "Tango bafoué. J'ai trouvé vraiment injurieux qu'il soit besoin de réduire la plus belle danse du monde à un simple show érotique de music-hall, afin de servir la cause d'une clientèle assoiffée de sexe. J'aime à penser que Monsieur José Pons n'a pas été informé du contenu de l'émission à laquelle il participait". Catherine

■ Le bulletin d'information toulousain sur le tango "El Zorzal" double de volume en passant à du A3 plié en deux. Rens : 05 61 22 01 33

■ En prévision d'une 2^{de} édition en octobre 99 des 35 jours de tango à Paris, si vous avez des concerts/spectacles/expos/films prévus à cette période sur Paris et en Région parisienne ou si vous souhaitez intégrer le projet, appelez Claude Namer au 01 48 87 74 23

■ Jeudi 18 Mars à 14h30, débat à l'amphithéâtre du musée de la cité de la musique: Danses de société et création contemporaine, histoire d'influences ? accès libre sur réservation Tél: 01 44 84 44 84

Quizz : Testez votre tango-dépendance

Répondez aux questions suivantes, puis additionnez le nombre de réponses positives

	Oui	Non
1. J'emène toujours avec moi mes chaussures de danse et 3 CD de tango pour éviter d'être en manque	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. J'ai déjà essayé d'apprendre le tango à ma concierge, à ma nièce de 3 ans et à mon chat siamois	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Je connais par cœur l'agenda de La salida	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Ma prochaine opération à cœur ouvert m'inquiète: je risque de manquer au moins 3 pratiques	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Après deux soirées sans tango, je deviens irritable, j'ai des vertiges et des courbatures	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Mon chef de service n'a déjà surpris en train de faire des "ochos" dans l'ascenseur de la direction	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Je veux démissionner de mon travail de comptable pour devenir taxi-boy à Buenos-Aires	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Je n'accepte les invitations de mes amis "d'avant-tango" que si aucune pratique n'a lieu ce soir-là	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. Je sais détourner n'importe quelle conversation vers le tango en moins d'une minute	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. Je suis devenu un véritable oiseau de nuit: je rentre souvent me coucher après 5 heures du matin	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11. J'ai déjà éprouvé un coup de foudre irrésistible en dansant le tango avec un(e) inconnu(e)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12. J'ai quitté ma femme (mon mari) : elle (il) faisait les "ochos" légèrement trop en arrière	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13. A mes yeux, les danseurs de tango de compétition sont de ridicules pantins	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14. Le matin, au réveil, je fais quelques pas de tango devant ma glace, tout nu, avec un panama sur la tête	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
15. Je ne vais plus voir que les films ou des pièces de théâtre où le mot "tango" figure dans le titre	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
16. Je consacre plus du quart de mes revenus à payer des cours, pratiques, stages et voyages de tango	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
17. Je connais parfaitement l'œuvre de Suarez Villanueva et la biographie de Anselmo Aieta	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
18. Pour moi, le tango est devenu une activité sérieuse, profonde, et non un simple loisir ou un amusement	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
19. J'ai décidé d'apprendre l'espagnol pour pouvoir être encore plus triste en écoutant les paroles de tango	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
20. Je plains sincèrement les non-tangueros, pauvres âmes perdues, à l'existence vide et sans saveur	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Solution :

1 à 4 points : vous êtes presque normal. Évitez la fréquentation des mauvais lieux (Latina, Sourdière, MJC de Saint-Cloud, etc.).

5 à 8 points : les premiers symptômes sont déclarés. La salsa peut encore constituer un antidote efficace.

9 à 12 points : La situation est grave. Avec un énorme effort de volonté, vous pouvez encore éviter la catastrophe. Jetez immédiatement vos CDs de tango et vos chaussures de danse à la poubelle.

13 à 16 points : Vous êtes en train de sombrer. Allez d'urgence demander à votre psy de vous prescrire une cure de désintoxication.

Plus de 16 points : votre cas est désespéré. Dites adieu à votre famille, cédez votre appartement et partez vivre à Buenos-Aires.

Tiempos viejos ! Les temps anciens !

¿ Te acordás, hermano, qué tiempos aquellos !
Eran otros hombres,
 más hombres los nuestros,
no se conocía coca ni morfina,
los muchachos de antes no usaban gomina.
¿ Te acordás, hermano, qué tiempos aquellos !
Veinticinco abriles que no volverán.
Veinticinco abriles volver a tenerlos...
¿ Si cuando me acuerdo me pongo a llorar !

¿ Dónde están los muchachos de entonces ?
Barra antigua de ayer ¿ donde están ?
Yo y vos solos quedamos, hermano,
yo y vos sólo para recordar...

¿ Te acordás las mujeres aquellas,
minas fieles de gran corazón,
que en los bailes de Laura pelaban
cada cual defendiendo su amor ?

¿ Te acordás, hermano, la rubia Mireya
Que quité en lo de Hansen al guapo Rivera ?
Casi me suicido una noche por ella.
y hoy es una pobre mendiga harapienta.
¿ Te acordás, hermano, lo linda que era ?
Se formaba rueda pa' verla bailar
Cuando por la calle la veo tan vieja
doy vuelta la cara y me pongo a llorar.

Manuel Romero (1926)

Te souviens-tu, mon frère, de ces temps-là !
C'étaient d'autres hommes,
 plus hommes qu'aujourd'hui !
On ne connaissait ni coke ni morphine,
Les gars ne mettaient pas de gomina.
Te souviens-tu, mon frère, de ces temps-là !
Nos vingt-cinq printemps qui ne reviendront plus !
Nos vingt-cinq printemps, les avoir à nouveau...
Quand je m'en souviens, je pleure !

Où sont-ils, les gars d'autrefois ?
Les vieux amis d'hier, où sont-ils aujourd'hui ?
Toi et moi, restons seuls, mon frère,
Toi et moi, seulement pour nous souvenir...

Te souviens-tu des femmes de jadis,
Ces filles fidèles au grand cœur,
Qui se battaient dans les bal de Laura,
Défendant chacune son amour ?

Te souviens-tu, mon frère, de la blonde Mireya
Que j'ai prise chez Hansen au beau Rivera ?
Une nuit, j'ai failli me suicider pour elle.
Aujourd'hui, c'est une mendicante en haillons.
Te souviens-tu, mon frère, comme elle était belle ?
On se bousculait pour la voir danser.
Quand dans la rue je la vois si vieille
Je tourne la tête et je pleure.

Composée par Manuel Romero en 1926, l'œuvre fut mise en musique par Francisco Canaro dont elle est considérée comme l'une des meilleures créations. Utilisant la structure classique du tango (mesure binaire à 2/4 ou 4/4 et composition par cellules de 8 mesures), la partition est entièrement en mode mineur, ce qui accentue le climat de nostalgie et de tristesse suggéré par les paroles. La simplicité de la ligne mélodique permet la construction d'arrangements utilisant des substitutions complexes et pouvant aboutir à une grande richesse harmonique, alors que la partition originelle est caractérisée au contraire par une assez grande simplicité.

Parmi l'impressionnante discographie de *Tiempos Viejos*, mentionnons notamment les enregistrements suivants (chanteur/orchestre) : Gardel/Ricardo (1926) ; Arenas/Canaro (1953) ; Del Carril (1961) ; Rondo/Canaro (1961) ; Simone/Brameri (1962) ; Barrios/Frosedo (1963) ; Laborde/D'Arienzo (1965) ; Cordoba/Pugliese (1979). L'œuvre fut également intégrée dans plusieurs films argentins, dont notamment "*Los muchachos de antes no usaban gomina*" et "*La Rubia Mireya*", ainsi que dans de nombreuses revues.

Le personnage de "*Tiempos Viejos*" est taraudé par une tristesse nostalgique qui confine à la dépression : il pleure deux fois en 24 vers ; il embellit systématiquement un passé au fond peu glorieux, fait de fréquentation assidue des lieux de plaisir (Hansen, Laura), de bagarres entre filles faciles, et d'échecs sentimentaux (le quasi-suicide pour Mireya). Comme tant d'autres personnages de tangos, c'est un individualiste, voire un inadapté social, tourné vers un passé idéalisé ("*Naranja en Flor*"), dont la vie a été marquée par l'échec, les désillusions professionnelles et sentimentales ("*Volver*"), instable ("*Cuesto Abajo*"), frustré affectivement ("*Chorra*") et sexuellement ("*Amargura*"), souvent guetté par l'alcoolisme ("*La última curda*") et la violence ("*Confession*").

Les divers spécialistes de sciences humaines ont tour à tour tenté d'expliquer cette personnalité tourmentée par des facteurs sociaux, économiques, ou ethnologiques. Une approche psychanalytique a même été tentée par Roberto Puerta Cruse dans son ouvrage "*Psychopathologie du tango*". En bref, le tanguero n'a pas réussi à dénouer le nœud oedipien. L'absence de figure paternelle a impliqué une relation fusionnelle trop forte avec une mère hyper-protectrice, adulée par lui ("*Madre hay un sola*"), pour laquelle il est prêt à tuer quiconque lui manquerait de respect ("*Sentencia*"), qu'il vole à l'occasion pour offrir un manteau ou un sac à une mauvaise femme ("*Esta noche me emborracho*"), mais vers laquelle il revient finalement, vaincu par l'existence ("*La casita de mis viejos*") et qui accepte de pardonner au mauvais fils tant aimé ("*Avergonzado*").

Cette relation incestuelle empêche notre tanguero de construire une relation durable avec une femme ("*La cumparsita*"), d'assumer la responsabilité d'un foyer (Victoria), de trouver un travail régulier, voire un toit ("*Yira..Yira*"). D'où une personnalité instable et peu sûre d'elle-même. Trois possibilités s'ouvrent alors : la fuite ("*Volver*") et l'irresponsabilité ("*Que me van hablar de amor*") ; l'agressivité machiste avec bagarres à la sortie des cafés ("*La copa del Olvido, Recuerdo malevo*") et meurtre passionnel ("*A la luz del candil*") ; enfin, la dépression passive ("*Mi noche Triste*"), presque toujours teintée de nostalgie ("*Mis amigos de ayer, Caminito*"). Cette dernière voie est précisément celle suivie par le personnage de *Tiempos Viejos*.

Fabrice Hatem

Remerciements à Fernando Maguna pour la partie musicale et Violaine Patricia Galbert pour la partie psychologique

Le siècle d'or du tango

d'Horacio Ferrer

On pouvait attendre d'Horacio Ferrer, qui est à la fois un poète, un intellectuel, et une référence institutionnelle dans le monde du tango, un ouvrage d'une qualité exceptionnelle. Le siècle d'or du tango répond, et au-delà, à cet espoir.

L'intellectuel, auteur de nombreux articles et ouvrages de références, comme *"Le livre du tango"*, organise son livre autour de deux idées simples mais lumineuses. D'une part, l'histoire du tango est selon lui celle d'une universalisation progressive dont il parvient à nous décrire avec un égal bonheur toutes les étapes, depuis la genèse jusqu'à l'époque contemporaine. Au départ, enraciné dans un lieu très précis - les villes du Rio de la Plata - dont il accompagne au cours du siècle les évolutions sociales, politiques, urbaines -, le tango est en effet aujourd'hui adopté - et adapté - un peu partout dans le monde, à travers une démultiplication des sources de création artistique et des lieux de pratique. D'autre part, la vitalité de cet art, "fou qui engloutit tout", et la fascination qu'il exerce s'expliqueraient, selon Horacio Ferrer par le fait qu'il associe quatre formes d'expression - la danse, la musique, la poésie, l'interprétation vocale et instrumentale - dont chacune rentre en résonance avec les autres, participant ainsi à un processus d'enrichissement mutuel. L'auteur nous fait bénéficier dans tous ces domaines, de la critique littéraire à la musicologie, d'analyses de qualité exceptionnelle, accompagnées de tableaux synoptiques d'une grande valeur didactique.

Le poète, parolier d'Astor Piazzolla, auteur de plusieurs œuvres majeures comme la *"Balada para un loco"*, sait cependant nous faire oublier qu'il est un érudit à l'esprit brillant. Son livre tout entier, écrit dans une langue à la fois riche et concise, peut en effet être lu comme un long poème d'amour au tango "confiance murmurée faite au vent" et à ses artistes. Construit sous forme kaléidoscopique autour d'une

trentaine de textes courts consacrés chacun à un aspect de l'histoire du tango (genèse, artistes majeurs, lieux, instruments, etc...), il se lit avec délectation. Et les vers des belles chansons égrenées tout au long de l'ouvrage nous apparaissent, non comme des citations disséquées pour les besoins d'une sèche critique littéraire, mais comme un dialogue entretenu, au-delà du temps et souvent de la mort, avec d'autres poètes, qui furent souvent pour lui des amis personnels, et dont il explore pour nous les cœurs. La définition qu'il nous offre du tango montre à quel point il a su associer pensée et poésie : "c'est d'abord une façon de marcher qui devient une danse, une façon de parler qui devient un chant, une façon de rêver qui devient poésie, les battements du cœur, l'enclume, les cloches, le baiser et le vent qui deviennent musique".

Enfin, le fondateur de l'Académie nationale du tango jouit d'une position institutionnelle éminente qui lui permet à la fois de connaître la quasi-totalité de ceux qui font le tango d'aujourd'hui et d'avoir accès à des sources documentaires et iconographiques abondantes et de grande qualité. Il peut ainsi nous offrir un témoignage vivant, vécu par un de ses acteurs majeurs, de la musique portègne, passée, présente et future. C'est sans doute cette autorité incontestable qui conduisit le Président Carlos Menem lui-même à demander à Horacio Ferrer la rédaction du présent ouvrage - version simplifiée et résumée de son Histoire du tango - puis sa traduction en français à l'occasion de son voyage officiel de novembre dernier dans notre pays.

Outre les qualités du texte proprement dit, l'ouvrage se présente également comme un véritable livre d'art. Sa belle couverture en lettres d'or sur fond rouge, la texture et les doux reflets du papier glacé, la qualité des nombreuses illustrations - photos d'époque, partitions musicales, affiches, peintures, etc. - en font un objet agréable à feuilleter et que l'on peut exposer avec fierté dans sa bibliothèque. Quelques fautes de français majeures et des défauts d'impression très visibles - inacceptables pour un livre de cette qualité et de ce prix - viennent cependant ternir l'immense joie du lecteur.

Fabrice HATEM

Le siècle d'or du tango, Horacio Ferrer, 225 pages, traduction Josselyne Santer et Olver Gilberto de León, éditions Manrique Zago, 1998, 390 francs.

Les magazines du tango argentin à travers le monde...

■ Tango Info - Werkstatt

Tannenstr. 10, D-93152 Undorf, Allemagne
Tél : 00 49 9404 2176 - fax : 00 49 9404 5793
Site Internet : <http://www.tango-werkstatt.com>
e-mail : TANGO-Werstatt_Regensburgt-online.de

■ Boletín del tango

Wulffstr.11 D 12165 Berlin, Allemagne
Tél/fax : 00 49 30 797 17 59
e-mail : tarlo@berlin.snafu.de

Site Internet : <http://www.inx.de/~tarlo>

■ La Cadena : nouvelle adresse : Postbus 59054 - 1040 KB Amsterdam

Tel : 00 31 20 68 22 203 / fax : 00 31 20 68 22 339

Rédacteur en chef : Jan Dirk van Abshoven

e-mail : cadena@knoware.nl

■ El firuleto, The Argentine Tango Magazine

1111W, El Camino Real, #109, Sunnyvale, CA 94087, USA

Rédacteur : Alberto Paz, mensuel

■ El Once Tango News

Basement Flat, 49, Richborne Terrace - London SW8 1AT, Angleterre

Tel/fax : 00 44 (0) 171 582 0910

e-mail : elonce@dircon.co.uk Site : www.elonce.dircon.co.uk

■ La voz del tango

P.O. Box 18711 - Dept D7 - Encino, CA 91416-8711- USA

Fax : 00 1 818 784 36 36

e-mail : TangoVenus@aol.com, édité par Maritza Bodine

■ El tangauta, fatiga de los adoquines

Palacio Carlos Gardel - Avda de Mayo 833, 3e piso (1084) Buenos Aires

Tél : 00 54 1 866 1828 - fax : 54 1 866 4114 - E-mail : eltangauta@jimpsat1.com.ar

10.000 exemplaires - Distribution gratuite, mensuel

■ Buenos Aires Tango

Rédacteur : Tito Palumbo

Moreno 2562, piso 13° " H " (1094) Buenos Aires CF Tél/fax : 00 54 1 863 5298

5.000 exemplaires - distribution gratuite, bimensuel

■ Bridge to the tango

PO Box 560127 West Medford, MA 02156

Catalogue avec CD, vidéos, affiches, livres (vous pouvez payer en carte bleues Visa ou Mastercard !)

Tél : 00 1 888 382 6467 - fax : 00 1 617 666 4316

Créé par Daniel Trenner

site Internet www.tangobridge.com/dtango7

e-mail : dtango7@aol.com

■ De puro Guapo de Montréal

Robert Blais : tél : 450 430 6610 - fax : 450 433 0663

e-mail : rblais12@odyssee.net, en français

LEGENDE

	démonstration		Spectacle
	Bal		Pratique
	Concert		Cours ou stages

LTDT : les adhérents de l'association Le Temps du Tango sur présentation de leur carte

FEVRIER

Jusqu'au 23 Paris

spectacle " Tango Tchekhovien " au Théâtre du Lucernaire - 53, rue Notre Dame des Champs - VI^e à 21h30 avec Rachel Salik, Graciela Juarez, Patrick Potot et Luis Ricardo Longhi au bandonéon et Carlos Federico Mizrahi, composition et piano - mise en scène de Manuel Ledvabni - 140 F ou 80 F
LTDT ☎ 01 42 22 26 50

lundi 1 Paris

- concert du Cuarteto Cedrón à 20h - 90 F
- concert de J. C. Caceres à 22h30 - 90 F ou 150 F les 2 concerts au Sentier des Halles - 50, rue d'Aboukir 2^e M^o Sentier ☎ 01 42 36 37 27

mardi 2 Argenteuil

concert du grand orchestre de tango de Mosalini à 21h Salle Jean Vilar ☎ 01 39 61 51 43

mercredi 3 Paris

stage avec Pablo Verón et Victoria au ISSH - 68, Bd Barbès XVIII^e M^o Château-rouge ou Marcadet-Poissonniers ☎ 01 53 28 09 84

4 et 5 Paris

concert Artango en première partie de Guy Marchand à 20h30 au Bataclan, Resa Fnac : 08 03 80 88 03

5, 6 et 7 Lyon

stage avec Marcela et Pedro Monteleone ☎ 04 78 39 24 93 ou e-mail : tangodsoic@aol.com

ven 5, 12, 19 et 26 Bordeaux

bal au café " Le Montaigne " 131, Cours Victor Hugo de 20h30 à minuit. Entrée libre ☎ 05 56 44 06 34

vendredi 5 Castanet Tolosan

soirée à 20h30 avec concert (Trio Ganzúa), feu sculpté par Olivier et Valérie, spectacle avec Gabriela et Patrice, Martine et Jacques, dégustation de spécialités argentines 90 F et bal à partir de 23h gratuit salle Ritournelle ☎ 05 62 72 17 69

6 au 13 Ski et Tango Suisse

Le chat n'est pas là organise un séjour Ski + Tango en Suisse du 6 au 13 février avec Eric Jorisson et Betty ☎ 03 20 91 91 88

sam 6 et dim 7 Castanet Tolosan

stage avec Gabriela et Martine de 11h à 13h salle Ritournelle ☎ 05 62 72 17 69

sam 6 et dim 7 Toulouse

stage avec Jorge Rodriguez ☎ 05 61 52 24 33

sam 6 et dim 7 Nantes

stage avec Gisela Graef Marino & Sergio Molini ☎ 02 40 40 08 08

sam 6 et dim 7 Saint Nazaire

stage avec Miguel Gabis & Charlotte Hess ☎ 02 51 76 63 05

sam 6 et dim 7 Paris

stage tango-milonga avec Claudine et Michel au Centre d'animation du Point du Jour M^o Porte de St Cloud - 120F le cours de 3 heures ☎ 01 45 27 50 02

sam 6 Cordes

stage avec Plume Fontaine et Christine suivi d'un bal ☎ 05 63 56 85 84

FEVRIER (suite)

sam 6 Bollène

🎭 spectacle cabaret argentin Simplemento tango à 21h Salle G.Brassens - 80 F ☎ 04 90 40 51 17

samedi 6 Nantes

🎭 bal-concert avec Nini et Rudi Flores, Jorge Loiotile et Emma Milan à 21h30 au Pannoninca ☎ : 02 40 40 08 08

sam 6 Paris

🎭 - stage avec Silvina Valz de 15h30 à 20h30
- bal de 22h15 à 0h30 avec Quartet de Carrasco à l'Espace Kiron ☎ 01 44 64 11 50

sam 6 Lyon

🎭 bal à la Scène sur Saône 4 ter quai J.J. Rousseau ☎ 04 78 39 24 93

sam 6 Montreuil

🎭 bal à l'Espace Montreuil - 56, rue Emile Zola - 93100 Montreuil - 50 F (1 conso comprise) + cours d'initiation gratuit de 20h30 à 21h30 ☎ 01 48 05 00 60

sam 6 Rueil-Malmaison

🎭 stage avec Alfredo Palacios de 14 h à 16h au Club Imag'in dans le cadre du Festival Ibérique ☎ 01 41 96 24 00

dimanche 7 Canet

🎭 stage avec Gilles Kotzebchouk de 10h à 13h et de 14h à 17h à l'École de danse africaine - Cie Nizoucha - Cosmodanse - 160, av. de Paulhan 34800 Le Canet ☎ 04 66 81 94 39 ou e-mail : felins.paradis@wanadoo.fr

dimanche 7 Paris

🎭 - bal tango de 20h30 à 1h au Divan du Monde - 75, rue des martyrs - XVIII^e M^e Pigalle - DJ Philippe (de 19h à 20h30 : cours d'initiation) 60F - ☎ 01 45 89 12 24

🎭 - stage d'initiation organisé par LE TEMPS DU TANGO de 14h à 18h au Centre de danse Alésia 5, rue du moulin vert XIV M^e Alésia ☎ 01 46 55 22 20

lundi 8 Paris

🎭 - concert du Cuarteto Cedron à 20h
- concert de JC Caceres à 22h30 au Sentier des Halles - 50, rue d'Aboukir 2^e M^e Sentier ☎ 01 42 36 37 27

vendredi 12 La Roche sur Yon

🎭 concert du Cuarteto Cedron à 20h30 au Manège - Esplanade Jeannie Mazurelle, rue Pierre Bérégovoy - BP 681 - 85017 La Roche/Yon -130 F / 110 F / 20 F ☎ 02 51 47 83 80

vendredi 12 Montpellier

🎭 bal de 20h à minuit au Café de l'Esplanade, Bd Sarrail ☎ 04 67 58 12 74

vendredi 12 Saint Ouen

🎭 concert du grand orchestre de tango de Mosalini à 21h à l'Espace 1789 ☎ 01 40 11 50 23

sam 13 au sam 20 Avignon

🎭 stage avec Bibiana Guilhamet et Jorge Rodriguez ☎ 04 90 27 66 55 ou www.hivemales.asso.fr

samedi 13 Cordes

🎭 stage avec Plume Fontaine et Christine Caminade ☎ 05 63 56 85 84

samedi 13 Lyon

🎭 émission de Radio Canut 102.2 FM de 10h45 à 11h

sam 13 Rueil-Malmaison

🎭 stage avec Alfredo Palacios de 14 h à 16h au Club Imag'in dans le cadre du Festival Ibérique ☎ 01 41 96 24 00

samedi 13 Ris-Orangis

🎭 concert du grand orchestre de tango de Mosalini à 20h30 au Centre Culturel Robert Desnos ☎ 01 69 02 72 72

sam 13 Bollène

🎭 concert Artango à 21h Salle G.Brassens 80 F/60 F ☎ : 04 90 40 51 17

samedi 13 Chambéry

🎭 bal de la Saint-Valentin et nouvel an chinois, joyeux festin où le tango sera roi à partir de 20h30 à la salle des fêtes - 200 F - ☎ 04 79 28 22 93

samedi 13 Bordeaux

🎭 - stage d'initiation de 10h30 à 12h30 et de 14h à 17h - 100 F ou 150 F avec soirée ☎ 05 56 77 70 68

🎭 - récital et bal avec Wally Bohr et Daniel Isoir dès 21h à la salle Artisse - rue Ausone - 70 F/60 F adh ☎ 05 56 77 70 68

dimanche 14 Paris

🎭 - bal Tango des saints " Saint Valentin " 21h à 3h : au Tango - 13, rue Au-Maire M^e Arts & Métiers 50 F ☎ 01 40 18 09 18

🎭 - stage débutants organisé par LE TEMPS DU TANGO de 14h à 17h au Centre de danse Alésia 5, rue du moulin vert XIV M^e Alésia ☎ 01 46 55 22 20

lundi 15 Paris

🎭 - concert du Cuarteto Cedron à 20h
- concert de JC Caceres à 22h30 au Sentier des Halles - 50, rue d'Aboukir 2^e M^e Sentier ☎ 01 42 36 37 27

lundi 15 Avignon

🎭 spectacle Cabaret Tango | avec Sandra Rumolino, Osvaldo Calò, Juan José Mosalini Jr, Roberto Tormo et les danseurs Bibiana Guilhamet et Jorge Rodriguez à 22h30 à la Fabrik Théâtre ☎ 04 90 27 66 55 ou www.hivemales.asso.fr

🎭 **vendredi 19 Marseille**
concert Flor de quinteto au Balthazar + danse : Pascal & Véronique suivi d'un bal - 3, Place Paul Cézanne - VI^e initiation à 21h ☎ 04 91 42 59 57

sam 20 au mar 23 Paris

🎭 stage avec Eric Jorissen : tango orillero, canyengue, fantaisie pour le bal, milonga, valse, allers et retours, débutants... Tout le programme au 01 40 18 09 18

sam 20 et dim 21 Paris

🎭 stage avec Chico Terto le samedi de 18h à 22h et tango-vals le dimanche de 14h à 18h à l'Atelier Pelleport - 111, rue Pelleport - XX^e - ☎ 01 40 33 36 97 ou 01 40 38 29 05

sam 20 et dim 21 Marseille

🎭 stage avec Chico ☎ 04 42 21 93 84

sam 20 et dim 21 Strasbourg

🎭 stage avec Jame et Valeria à l'Eau Vive 29, rue du vieux marché aux vins ☎ 03 88 35 49 22

samedi 20 Paris

🎭 bal carnavalesque : démos surprises, bal costumé avec prix et trio de musiciens : G.Pereyra, R.Flores et M.Angarita de 21h à 2h 46, rue Louis Lumière XX^e ☎ 01 46 55 22 20

samedi 20 Toulouse

🎭 bal à partir de 22h au gymnase Etienne Billières, rue des Turres ☎ 05 61 22 01 33

sam 20 et dim 21 Cluny

🎭 stage avec Javier Castello ☎ 01 42 39 34 82

dim 21 Albi

🎭 stage avec Stéphane Alliroi et Maryse Fabrègue de 14h30 à 18h30 - 80 F adh ou 130 F (adhésion incluse) ☎ 05 63 60 86 46

FEVRIER(suite)

dim 21 Paris

- bal Tango au Cabaret Sauvage avec l'Orchestre La Típica (chant Juan Cedron) de 17h à 2h animé par la Tangueria, David et Flavia 60 F ☎ 01 40 31 76 71

lundi 22 Paris

- concert du Cuarteto Cedron à 20h
- concert de JC Caceres à 22h30 au Sentier des Halles - 50, rue d'Aboukir 2^e M^o Sentier ☎ 01 42 36 37 27

jeudi 25 Paris

- concert d'Emma Milan au Limonaire - 18 Cité Bergère 9^e ☎ 01 45 23 33 33

jeudi 25 Bordeaux

- bal au Hangar 36 bassins à flots de 20h30 à 2h, menus argentins, entrée libre ☎ 05 56 44 06 34

vendredi 26 Pont-Scorff

- concert de Juan Carlos Caceres au Théâtre le strapontin ☎ 02 97 32 60 37

sam 27 et dim 28 Poitiers

- stage avec Valérie Fabre et Vincent Lacombe ☎ 05 49 03 36 96

samedi 27 Tourcoing

- salon tango de 21h30 à 1h au Tango Factory - 154, rue d'Anvers ☎ 03 20 36 80 28

samedi 27 Lesneven

- concert de Juan Carlos Caceres à la salle des fêtes ☎ 02 98 83 00 03

samedi 27 Le Tholonet

- concert Flor de quinteto avec Manuel Amelong, salle Pezet à la Palette

samedi 27 Paris

- Soirée insolite de 22h à 8h à l'Espace Oxygène 168, rue St Maur XI^e M^o Goncourt 30F ☎ 01 49 29 06 77

samedi 27 Marseille

- apéro-tango au café parisien place Sadi Carnot ☎ 04 91 84 32 40

dimanche 28 Deauville

- concert d'Amelita Baltar au Théâtre du Casino

dimanche 28 Le Guilvinec

- concert de Juan Carlos Caceres au Centre Loisirs Culture ☎ 02 98 58 22 65

MARS

lundi 1 Paris

- concert du Cuarteto Cedron à 20h
- concert de JC Caceres à 22h30 au Sentier des Halles - 50, rue d'Aboukir 2^e M^o Sentier ☎ 01 42 36 37 27

mercredi 3 Bordeaux

- concert de l'Orchestre National Bordeaux-Aquitaine JJ Mosalini au Théâtre Femina à 20h30 ☎ 05 56 48 30 30

mer 3 et jeudi 4 Saint Nazaire

- stage avec Miguel Gabis & Charlotte Hess ☎ 02 51 76 63 05

vendredi 5 Villeneuve d'Asq

- concert d'Amelita Baltar avec M. Mercadante, P. Blanchard, R. Tormo, Laurent Guanzini à la Rose des Vents

sam 6 Montreuil

- bal à l'Espace Montreuil - 56, rue Emile Zola - 93100 Montreuil - 50 F ☎ 01 48 05 00 60

sam 6 Paris

- stage avec Silvina Valz de 15h30 à 20h30
- concert du Quartet Carraseo H avec les danseurs invités Jorge Rodriguez et Bibiana Guilhamet à 20h30

- bal de 22h15 à 0h30 avec Quartet de Carrasco à l'Espace Kiron ☎ 01 44 64 11 50

dimanche 7 Paris

- bal tango de 20h30 à 1h au Divan du Monde - 75, rue des martyrs - XVIII^e M^o Pigalle - (de 19h à 20h30 : cours d'initiation) 60 F - ☎ 01 45 89 12 24
- stage d'initiation avec Imed de 14h à 18h au Centre de danse Alésia 5, rue du moulin vert XIV^e M^o Alésia ☎ 01 46 55 22 20
- stage débutant (14h-16h30) et intermédiaire (16h30-19h) avec Philippe Stainvureol ☎ 01 43 65 51 72

dimanche 7 Morsang/Orge

- concert d'Amelita Baltar à la salle Pablo Neruda

lundi 8 Paris

- concert du Cuarteto Cedron à 20h
- concert de JC Caceres à 22h30 au Sentier des Halles - 50, rue d'Aboukir 2^e M^o Sentier ☎ 01 42 36 37 27

à partir du mardi 9 Paris

- concert Artango à 19h au Théâtre du Renard du mardi au samedi 120F / 90F pour LTDT ☎ 01 42 71 46 30

mardi 9 Fontenay/Bois

- concert d'Amelita Baltar à la salle J. Brel

mercredi 10 Paris

- bal dingue avec Philippe Chevalier au Théâtre de la Cité Internationale dans le cadre des Presqu'îles de danse à partir de 19h ☎ 01 43 13 50 50

ven 12 et sam 13 Sceaux

- création du spectacle "Valser" de Catherine Berbessou avec C. Berbessou, F. Rodriguez-Moreno, B. Doneux, C. Lambert, C. Barbara, E. Affergan, T. Cunha et C. Apprill à 20h 45 au Théâtre des Gêmeaux ☎ 01 46 60 05 64

vendredi 12 Montpellier

- bal de 20h à minuit au Café de l'Esplanade, Bd Sarraill ☎ 04 67 58 12 74

ven 12 Sotteville-les-Rouen

- concert du Cuarteto Cedron au Trianon Transatlantique ☎ 02 35 73 65 99

vendredi 12 La Courneuve

- concert d'Amelita Baltar à la salle Mentor

sam 13 et dim 14 Cordes

- stage avec Philippe Chevalier et bal le samedi ☎ 05 63 56 85 84

sam 13 et dim 14 Muy

- stage avec Jorge Rodriguez ☎ 04 94 19 84 24

samedi 13 Maisons Alfort

- concert d'Amelita Baltar au Nouvel Espace Culturel

samedi 13 Bron

- concert de Juan Carlos Caceres à l'Espace Albert Camus ☎ 04 72 14 63 40

samedi 13 Nantes

- Spectacle "Fascinación de tango" d'Alain de Caro avec César Strocchio, Sandra Rumolino et 12 danseurs : Gustavo Russo, Alejandra Manlitan, Osvaldo Zotto, Lorena Ermocida, Alejandro Aquino, Angélica Grisoni, Leo Calvelli, Eugenia Usandivaras, Claudio Hoffmann, Pilar Alvarez, Eduardo et Sophie Moyano à 20h30 au Grand Auditorium de la Cité des Congrès - location Fnac 08 03 80 88 03
- Grand bal de 22h30 à 2h ☎ 02 40 40 08 08

samedi 13 Lyon



- émission de Radio Canut 102.2 FM de 10h45 à 11h

dim 14 Nantes



- stage avec les danseurs du spectacle de 11h30 à 21h45 au CFRDPL - 32, rue Emile Péhan ☎ 02 40 46 51 03

MARS (suite)


dimanche 14 Paris

-  - bal Tango des saints " Sainte Mathilde" 21h à 3h : au Tango - 13, rue Au-Maire M° Arts & Métiers 50F ☎01 40 18 09 18
-  - stage débutant avec Imed de 14h à 17h au Centre de danse Alésia 5, rue du moulin vert XIV° M° Alésia ☎01 46 55 22 20

lundi 15 Paris

-  - concert du Cuarteto Cedrón à 20h
-  - concert de JC Caceres à 22h30 - 90 F ou 150 F les 2 concerts au Sentier des Halles - 50, rue d'Aboukir 2° M° Sentier ☎01 42 36 37 27


jeudi 18 Montpellier

-  concert du Cuarteto Cedrón et de Juan Carlos Caceres au Théâtre des 13 vents ☎04 67 99 25 25

19, 20 et 21 Uzès

- soirée franco-allemande et stage ☎04 66 81 94 39 ou e-mail : paradis@wanadoo.fr


vendredi 19 Les Lilas

-  concert du grand orchestre de tango de Mosalini à 20h45 au Théâtre du garde-chasse ☎01 43 60 41 89


vendredi 19 Carnoux

-  concert Flor de quinteto avec Manuel Amelong


samedi 20 Illkirch

-  concert du Cuarteto Cedrón à la salle l'Illiade ☎03 88 35 23 95

sam 20 et dim 21 Saint Jean de Luz

-  stage avec Jorge Rodriguez et bal samedi soir


sam 20 et dim 21 Cluny

-  stage avec Javier Castello ☎01 42 39 34 82

sam 20 et dim 21 Bures sur Yvette




-  stage avec Michel Kizilian à la salle Léo Lagrange de 15h30 à 18h ☎01 42 53 94 42

sam 20 et dim 21 Paris

-  stage milonga avec Philippe Chevalier le samedi de 18h à 22h et samba et tango avec Chico Terto le dimanche de 16h à 20h à l'Atelier Pelleport - 111, rue Pelleport - XX° - ☎01 40 33 36 97 ou 01 40 38 29 05

samedi 20 Paris


COULEURS TANGO

-  Cinquième édition de cette grande nuit exceptionnelle du tango argentin dans la très belle salle des fêtes de Montrouge
-  De nombreuses activités seront organisées autour de cet événement. (Stages, conférences, pratiques...)
-  ☎01 46 55 22 20


samedi 20 Talence

-  spectacle d'Alain de Caro " Fascinación de tango" avec César Strocchio, Sandra Rumolino et 12 danseurs : Gustavo Russo, Alejandra Mantinan, Osvaldo Zotto, Lorena Ermocida, Alejandro Aquino, Angélica Grisoni, Leo Calvelli, Eugenia Usandivaras, Claudio Hoffmann, Pilar Alvarez, Eduardo et Sophie Moyano à 20h30 à la Médoquine à Talence - 130F
-  - Grand bal à 22h30 ☎05 56 77 70 68


dimanche 21 Talence

-  stages de tango avec les artistes du spectacle d'Alain de Caro ☎05 56 77 70 68


samedi 20 Juvisy/Orge

-  concert du Cuarteto Cedrón à la salle des fêtes ☎01 69 96 08 76



dim 21 Albi

-  stage avec Stéphane Allirrol et Maryse Fabrègue de 14h30 à 18h30 ☎05 63 60 86 46


dim 21 Paris

-  bal Tango au Cabaret Sauvage avec l'Orchestre La Tipica (chant Juan Cedrón) de 17h à 2h animé par la Tangueria, David et Flavia entrée : 60F ☎01 40 31 76 71


lundi 22 Paris

-  - concert du Cuarteto Cedrón à 20h
-  - concert de JC Caceres à 22h30 - 90 F ou 150 F les 2 concerts, au Sentier des Halles - 50, rue d'Aboukir 2° M° Sentier ☎01 42 36 37 27


jeudi 25 Bordeaux

-  bal au Hangar 36 bassins à flots de 20h30 à 2h, menus argentins, entrée libre ☎05 56 44 06 34


vendredi 26 Olivet

-  concert de Juan Carlos Caceres à la MJC Moulin de la Vapeur ☎02 38 63 66 60


sam 27 et dim 28 Mérignac

-  stage avec Anibal Pannunzio et Magui Danni au domaine de Fantaise, Centre des Eyquems ☎05 56 77 44 52


sam 27 et dim 28 Rennes

-  stage avec Pedro & Christiano à la MJC La Paillette ☎02 99 44 30 22


sam 27 et dim 28 Tourcoing

-  stage avec Nathalie Clouet au Tango Factory - 154, rue d'Anvers ☎03 20 36 80 28


sam 27 et dim 28 Toulouse

-  stage avec Nestor et Patricia ☎05 61 22 01 33


sam 27 et dim 28 Strasbourg

-  stage milonga et valse avec Jame et Valeria à l'Eau Vive 29, rue du vieux marché aux vins ☎03 88 35 49 22


samedi 27 Strasbourg

-  concert de Daniel Brel et Richard Galliano + stage d'initiation au bandonéon ☎03 88 35 49 22


samedi 27 Poitiers

-  bal tango-salsa avec animations et démonstrations ☎05 49 03 36 96


samedi 27 Marseille

-  apéro-tango au café parisien place Sadi Carnot ☎04 91 84 32 40


samedi 27 Rennes

-  bal à 22h au Museum café ☎02 99 44 30 22


samedi 27 Tourcoing

-  salon tango dès 21h30 au Tango Factory - 154, rue d'Anvers ☎03 20 36 80 28


samedi 27 Toulouse

-  bal à partir de 22h au gymnase Etienne Billières, rue des Turres ☎05 61 22 01 33



samedi 27 Paris

-  Soirée fruits & légumes de 22h à 8h à l'Espace Oxygène 168, rue St Maur XI° M° Goncourt 30 F ☎01 49 29 06 77

dimanche 28 Aire-sur-la-Lys

-  concert d'Adrien Politi avec Sandra Rumolino à 16h à l'Auditorium, place des béguines ☎03 21 39 78 78

lundi 29 Paris

-  - concert du Cuarteto Cedrón à 20h
-  - concert de JC Caceres au Sentier des Halles - 50, rue d'Aboukir 2° M° Sentier ☎01 42 36 37 27

PLUS TARD

3, 4 et 5 avril Crest

Premier printemps du tango avec Khaled, Fabiana Basso et Mark ainsi que bal avec " Che Bando " et concert piano/chant avec Mario Delprato et Liliana Rodriguez

☎ 04 75 62 80 16

5 au 11 avril Malaga

Vacances tango avec Gisela Graef-Marino & Sergio Molini

☎ 00 32 2 270 3707

11 au 14 juin Casino de Paris

3ème festival de tango argentin de Paris organisé par l'association culturelle franco-argentine

☎ 01 39 78 50 68 E-mail :

cmouradian@francemultimedia.fr

14 au 18 Juillet Sitges

Vous pourrez retrouver l'équipe enseignante présente à Val Louron (Gabriel Angio et Natalia Games ainsi que Ricardo et Marisa) au Festival de Sitges en compagnie d'autres professeurs.

18 au 31 juillet Prayssac

Vous pourrez retrouver Ricardo et Marisa à Prayssac

Bal TANGO ARGENTIN *en plein cœur de* PARIS

Tous les Dimanches de 21 h à 1 h 30



animé par *Alain de Caro*

.....
Entrée 50 F

Consommation non obligatoire à partir de 20 F

Spectacles, Concerts TANGO

.....
Cours de TANGO Argentin le
Dimanche de 19 h à 20 h 30

.....
Balajo

9, rue de Lappe, 75011 PARIS

Métro Bastille

tél. 01 47 00 07 87 et 01 39 78 50 68

OFFRE DE LANCEMENT

VINGT CHEFS-D'ŒUVRE D'ORCHESTRATION

AVEC LES TITRES DES PLUS GRANDS COMPOSITEURS ARGENTINS



Anibal Troilo *Maria, La ultima curda, Sur, Pa'que bailen los muchachos*
Agustin Bardi *Lorenzo, Gallo Ciego, El baquiano*

Armando Pontier *Margo, Claveles blancos, Bien criolla y bien portena*

Horacio Salgan *A fuego lento*

Julio de Caro *Boedo, La rayuela*

Ricardo L Brignolo *Chique*

Carlos Marcucci *Mi Dolor*

Hector Stampton *i Es mejor olvidar, Quedemonos aqui*

A.P. Berto *La payanca*

Titi Rossi - **Jw Pomati** *Siempre tu voz*

Alfredo de Angelis *Pregonera*

EDITIONS UNIVERSELLES 52, rue du Fbg St Martin 75010 PARIS Internet : www.universelles.com

BON de COMMANDE

à renvoyer aux EDITIONS UNIVERSELLES 52, rue du Fbg St Martin 75010 PARIS

Désignation	Prix unitaire	Quantité	Total TTC
Album 20 orchestrations BUENOS AIRES TANGOS	260 Frs (Port inclus)

Joindre votre règlement à la commande par :

Chèque (à l'ordre des Editions Universelles) Mandat

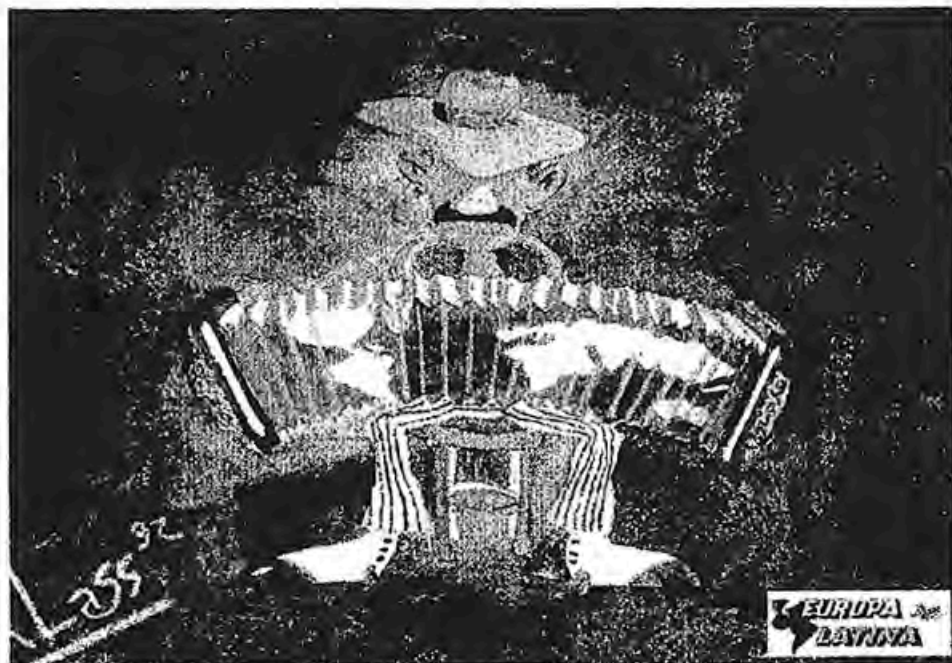
Demande de facture : oui non

Raison sociale :

Nom :

Prénom :

Adresse :



PASSEZ VOTRE PETITE ANNONCE DANS
EUROPA LATINA

LE JOURNAL DES PETITES
ANNONCES LATINES

TOUS DOMAINES : SERVICES, IMMOBILIER, AMITIÉ, COURS (LANGUE,
DANSE, CUISINE...) ETC...

POUR 1 PARUTION :

FORFAIT 25 MOTS : 70 F

OPTIONS : ENCADREMENT + CARACTÈRES GRAS : 30 F. NUMÉRO DE
RÉFÉRENCE POUR ENVOI DES RÉPONSES AU JOURNAL : 40 F.

ENVOI PAR COURRIER DU JOURNAL : 10 F

POUR 3 PARUTIONS :

FORFAIT 25 MOTS : 180 F

OPTIONS : ENCADREMENT + CARACTÈRES GRAS : 80 F. NUMÉRO DE
RÉFÉRENCE : 100 F. ENVOI PAR COURRIER AU JOURNAL : 30 F.

ABONNEMENT (10 NUMÉROS) : 100 F

LE TOUT SUR PAPIER LIBRE ET N'OUBLIEZ PAS VOS COORDONNÉES !

ENVOYEZ L'ANNONCE AVEC SON RÉGLEMENT A :

EUROPA LATINA

44/46 rue Boissonnade 75014 Paris

Disques

■ Juan José Mosalini & l'Orchestre de Basse Normandie
chez Label Bleu - Sortie en Mars

Site de l'Orchestre : <http://www.net-music.com/lensemble>

Article sur la rencontre entre le tango argentin et le monde de la musique
classique dans le prochain numéro de la Salida.

■ Nestor Marconi Trio

Gustango avec Oscar Giunta et Leonardo Marconi

Nuevos Medios NM 15 726 CD distribué par Scalen

■ Juan Carlos Caceres

Tango negro

Mélo die/Celuloid 67006-2

■ Roberto " Polaco " Goyeneche

La última curda

Nuevos Medios NM 15 747 CD distribué par Scalen

■ Agri interpreta a Piazzolla

Nuevos Medios NM 15 727 CD distribué par Scalen

■ Concierto de tango

D 10646 discos fuentes Colombie

■ Tangata Rea " Tango alla baile "

Winter & Winter 910 025-2 Basic edition

Avec Lila Horovitz (contrebasse), Luis Longhi (bandonéon), Paulina Fain (flûte traversière),

Victoria Pujia (guitare), Andrés Linetzky (piano) enregistré au Club del Vino à Buenos

Aires. E-mail : tangata.rea@overnet.com.ar

■ Artango " Un soir "

Virgin Classics - sortie le 3 mars

Biures

■ Carlos Gardel en imágenes de Roberto Paus

Almendo music S.L - 299 F - ISBN 84-923884-0-4

■ Le candombe de Carmen Aguiar édité par l'ADAC, vendu 25 F Rens : 01 48 57 33 15

Cours, pratiques, groupes

- L'Institut Sagona des Sciences Humaines a réduit ses pratiques quotidiennes au jeudi et vendredi de 22h à 1h du matin. PAF : 30F / 20 F pour les adhérents (50F/an)
Rens : 01 53 28 09 84 ou 01 46 06 15 75
- Suspension de la pratique d'Augusto dans la belle salle de Charenton le Pont ...
- Esteban Moreno & Claudia Codega sont en résidence à Lyon depuis le 1er janvier et jusqu'au 31 mars avec des ateliers du lundi au mercredi
Rens : 04 78 39 24 93
- Stage de samba brésilienne avec Chico Terto les jeudis 18 et 25 février et 4 et 11 mars de 20h à 22h Rens : 01 40 38 29 05
- Cours de tango débutants par Jérôme Lefebvre & Mirela Raftu
mercredi de 20h à 22h à l'ASCA - 11, Impasse Vavin - Paris VI° Rens : 01 45 38 54 77
- Cours de tango débutant par Nathalie Clouet
mardi de 21h45 à 23h15 suivi de 3/4h de pratique libre à l'Espace 8 novembre - 52, Bd Voltaire XI° Ce qui a pour conséquence d'annuler la pratique qu'il y avait auparavant
Rens : 01 40 18 09 18
- Pratique " spécial anniversaire de Karen " le mercredi 31 mars
à l'Espace Oxygène 168, rue St Maur XI° M° Goncourt Rens : 01 49 29 06 77
- Les " charlas de tango " à Toulouse sont des conversations autour des paroles d'un tango, animées par Laura et Eduardo les prochains vendredi 12 février et 12 mars au bar " Le Petit Diable " 99, allées Charles de Fitte de 20h30 à 22h...
- Association "Tanguendo" Toulouse :
nouveau fax : 05 61 22 91 54 et nouvel e-mail : tango31@club-internet.fr
- Le groupe " Tango del Rio de la Plata " avec José Luis Betancour (bandonéon) et Manuel Amelong (chant et guitare) Rens : 06 86 31 38 32
Ce duo se produit régulièrement à la Machine à Coudre - 6, rue Jean Roque - 13001 Marseille
- L'association "Percal" a un e-mail : perctango@aol.com
- Les Trottoirs de Marseille ont également un e-mail : trotango@dial.oleane.com
- Nouvelle adresse du site Internet des "Allumés du Tango" à Nantes :
<http://www.multimania.com/allumes>
- A Lyon, pour parler la langue du tango, Yaël propose des cours de " porteño " en groupes de 6 ou 7 personnes Rens : 04 78 39 21 64
- L'association "Nuez de Tango" propose à partir de mars 99 un tango-bar mensuel et un bal trimestriel Rens et réservations : 04 76 23 00 30

Le Temps du Tango

COULEURS TANGO

Samedi 20 mars 1999

Grand bal dans la salle des fêtes de Montrouge
avec démonstrations de

- Natalia Gamès et Gabriel Angio
- Patricia et Nestor Ray
- Beatriz Romero et Pablo Ojeda

Du jeudi 18 au dimanche 21 mars 1999

Autour de COULEURS TANGO

- *Jeudi 18 Mars à 20h 30, Conférence- débat animée par Nardo Zalko sur le thème "Un siècle de Tango, Paris-Buenos-Aires. Suivi d'une pratique.
- *Vendredi 19 Mars à 20h 30, Conférence avec Marco Brunamonti sur le thème : Analyse de quelques aspects de la musique tango au regard de la danse. Suivi d'une pratique.
- *Dimanche 21 Mars à 16h 30, Concert avec M Brunamonti, pianiste

Stages

- *7 et 14 Mars - Initiation et premiers pas avec Imed Chemam.
- *18, 19, 20 et 21 Mars - 17 cours de 1 heure 1/2 Tango, Valse, milonga du niveau débutant au niveau avancé/professionnel avec Natalia Games et Gabriel Angio et Patricia et Nestor Ray.



Natalia et Gabriel



Nestor et Patricia



Beatriz et Pablo

- Prochainement, réédition du **MEMENTO DES ASSOCIATIONS** de tango argentin en France dans lequel sont repertoriés près de cinquante associations...
- Le site Internet <http://www.club-internet.fr/perso/tango> comprend désormais une rubrique "Petites Annonces" dans laquelle vous pouvez faire passer gratuitement vos petites annonces tango non publicitaires (recherche de partenaires, partage de moyens de locomotion, etc...)
- 120 participants venus de toute la France et même d'Allemagne, d'Italie, des Etats-Unis et d'Israël ont suivi le stage de fin d'année d'une semaine à Val Louron. Pilar et Diego, responsables du Tango Club de Barcelone les ont rejoints pour passer le réveillon.
- La **salida** compte aujourd'hui près de 500 abonnés

FORMULAIRE D'ABONNEMENT

La Salida

Le magazine du tango argentin

Nouvelle formule: interviews, articles, vie associative, ailleurs, brèves, à mots ouverts, mais aussi stages, bals, concerts, sorties de CD, livres, expositions...

ABONNEMENT INDIVIDUEL

55 F/an pour 5 numéros

ABONNEMENT COLLECTIF:

35 F/an pour 5 numéros (minimum 10 exemplaires)

Le prix de vente au numéro est de 7 F

+ frais d'envoi 4 F

A retourner par courrier accompagné de votre chèque bancaire ou postal à l'ordre de **LE TEMPS DU TANGO** à l'adresse ci-dessous:

Je désire m'abonner à **La Salida** pour un an (5 numéros) et choisis la formule:

Abonnement individuel: soit 55 F

Abonnement collectif:

Soit... ..exemplaires x 35 F =.....

NOM: Prénom:

Adresse:

CP: Ville:

Tel:



LE TEMPS DU TANGO

73, av. Henri Ravera 92220 Bagneux

Tél.: 33 01 46 55 22 20 Fax: 33 01 46 55 48 61

<http://www.club-internet.fr/perso/tango>



N°12 La Salida,

bimestriel publié par

l'Association

LE TEMPS DU TANGO

*Directeur de la publication,
responsable des abonnements:
Marc Pianko: 01 46 55 22 20*

*Rédactrice en chef et
coordination:
Solange Bazely: 01 45 89 12 24*

*Comité de rédaction:
Solange Bazely
Fabrice Hatem
Jérôme Lefebvre
Pierre Lehagre*

*Mise en page:
Catherine Charmont
Nicole Dessagnes*

*Reprographie: Jussieu Copies
3, rue des Boulangers
75005 Paris*

*Envoyez vos infos pour l'agenda
d'avril et mai avant le 15/03/99
pour le n°13 à:*

*Solange Bazely
16, Villa Saint Jacques
75014 Paris
Tél/Fax: 01 45 89 12 24
e-mail: solbaz@aol.com
tango@club-internet.fr*

*Les informations de la Salida
sont gratuites et publiées sans
autre critère que de nous
parvenir avant le 15 du mois
précédant la parution.
Quelques pages sont réservées à
la publicité. Si cela vous
intéresse, contactez-nous !*

*Tirage n° 11: 800 exemplaires
Commission paritaire en cours*